

ホスピタル・イングリッシュ [改訂版]

Vital Signs [Revised Edition]

Essential English for Healthcare Professionals

by Vivian Morooka / Terri Sugiura



南雲堂



NAN'UN-DO

— Preface —

To the Student

Recently, as Japan has become increasingly “international,” some big changes have taken place. Many more Japanese are now traveling, working, and studying abroad than ever before. At the same time, more and more people from all over the world are making their home in Japan. These trends, not to mention the rise of the Internet and the IT revolution, have made it essential for Japanese people both at home and abroad to be able to communicate in the international language of English. For those of us in the healthcare professions here in Japan, this need is especially critical: how can we expect to take tender loving care of our increasing numbers of foreign patients if we can’t communicate with them? We have created this textbook specifically to answer that vital need.

So, if you are enrolled in a nursing school or other healthcare training program and would like to communicate with your future patients in fluent, natural English, *Vital Signs* is “just what the doctor ordered.” We’ve made sure the text is not too difficult but not too easy, either. All of its practice dialogues, vocabulary-building drills, and listening and writing activities—and even its grammar exercises—are as enjoyable as they are educational. By studying this book along with your teacher, you will soon gain the knowledge and confidence you need to use English in a wide variety of situations in and around the hospital. Also, by using this book, you will be able to tell your patients what hospital department they need to go to, and how to give them directions to get there. You will be able to explain what hospital procedures are required for their medical problems, and also be able to calm their fears and concerns. You will know the names of all the major parts of the body and some of the illnesses and conditions that can affect it. And much more. So, welcome to *Vital Signs*. We are confident that you will find this course stimulating, rewarding, and a lot of fun, too. All you need is a big desire to learn and a little hard work—and you can be the English-speaking healthcare professional you have always wanted to be.

ホスピタル・イングリッシュ [改訂版]

Vital Signs

[Revised Edition]

Essential English for Healthcare Professionals

by

Vivian Morooka

Terri Sugiura

©2018 All Rights Reserved

*No part of this book may be reproduced in any form without written permission
from the authors and Nan'un-do Co., Ltd.*

The authors would like to thank the staff and students of Shukutoku University School of Nursing for their help and cooperation during the writing of this book. We'd like to especially thank Hideko Tanaka of Shukutoku University School of Nursing as well as the nurses and nursing student volunteers, our family and friends who agreed to be in our photos: Rie Abe, Natsumi Goto, Yuka Yamada, Chizuru Sato, Seren Takahashi, Retsuki Kanno, Peter Malinda, Gladys Shino, Eiichi Morooka and Erika Morooka.

We would like to thank Eiichi Morooka for his illustrations and Erika Morooka for the Japanese translations.

This book is dedicated to the memory of June Engelking and Carol Sue York, our mothers.



Table of Contents

<i>Map of the U.S.A. and Canada, U.K. and Ireland</i>	6
<i>Map of Australia, New Zealand</i>	6
Pre-Unit A Meet Your Teacher	8
Pre-Unit B Meet Your Partner	9
Pre-Unit C Meet Your Group	10
Pre-Unit D Classroom English	11
Pre-Unit E Let's Learn About One Another	14
Unit 1 Hospital Departments	16
Unit 2 Application Forms	20
Unit 3 Parts of the Body	24
Unit 4 Illnesses	29
Review Units 1 - 4	34
Unit 5 Daily Routine	38
Unit 6 Hospital Objects	44
Unit 7 Locations of Hospital Objects	49
Unit 8 Hospital Directions and Instructions	55
Review Units 5 - 8	60
Unit 9 Directions (Outside the Hospital)	67
Unit 10 Chatting with a Patient	71
Unit 11 Taking a Medical History	77
Unit 12 Hospital Procedures	82
Review Units 9 - 12	87
Glossary	93

Unit 3

Parts of the Body



I Dialogue: As you listen to the conversation below, fill in the blanks.

A patient and a nurse are discussing the patient's symptoms.

Nurse: May I help you?

Patient: Yes, please. My ⁽¹⁾ _____ side is hurting. And there is a ⁽²⁾ _____ running down my left arm. It started this morning.

Nurse: Can you flex your ⁽³⁾ _____? Are you having any ⁽⁴⁾ _____ bending it?

Patient: Yes, I am. And I'm having trouble breathing.

Nurse: Let me listen to your ⁽⁵⁾ _____. Are you feeling any pressure in your ⁽⁶⁾ _____?

Patient: Yes, I am. Am I having a ⁽⁷⁾ _____?

Nurse: It's possible that you are having a ⁽⁸⁾ _____ one. Don't worry. We'll take good care of you. Please wait here and I'll bring you a ⁽⁹⁾ _____.

Then I'll take you to the ⁽¹⁰⁾ _____.

II Check Your Understanding: Answer these questions in full sentences.

1. What are three symptoms the patient is having?

2. When did the trouble start?

3. Is he having trouble breathing?

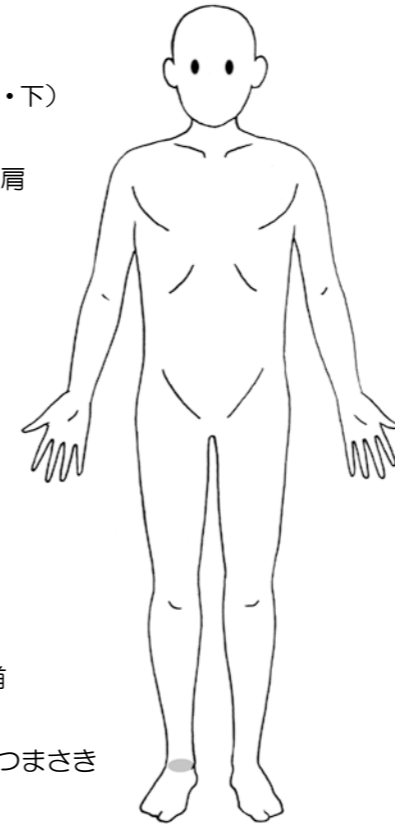
4. What does the nurse think is wrong with him?

5. Where will the nurse take him?

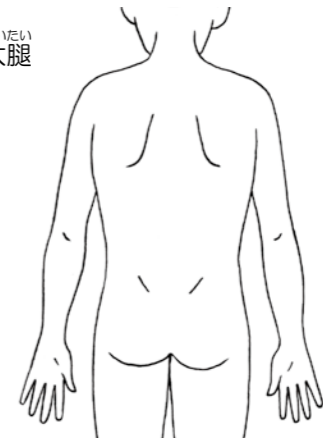
III Look At This:

Look at the pictures below. Repeat the English names of the parts of the body after your teacher. How many do you already know? Circle the ones that are new to you.

eye 目	head 頭
ear 耳	forehead 額
jaw 顎(上・下)	nose 鼻
neck 首	lip 唇
shoulder 肩	mouth 口
	chin 顎(口の下)
	chest 胸
arm 腕	breast 乳房
	wrist 手首
	thumb 親指
hand 手	finger 指
	elbow 肘
	pelvis 骨盤
leg 脚	genitals 生殖器



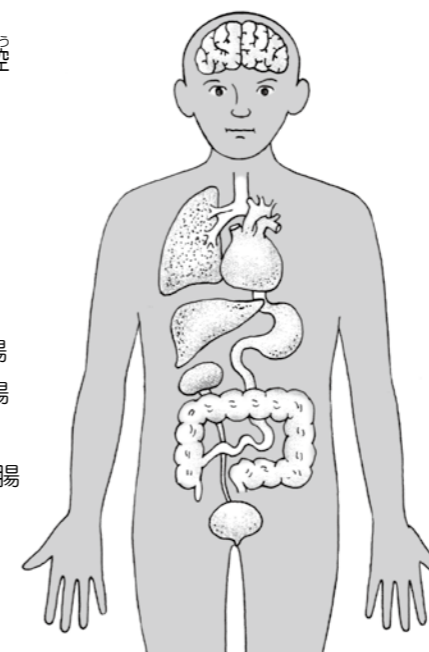
thigh 腿, 大腿	back 後部, 背中, 腰
knee 膝	side 側部, 体側
calf 脛	hip 股関節
shin 脛	buttocks 臀部



oral cavity 口腔
throat 咽頭

bone 骨
rib 肋骨
liver 肝臓
kidney 腎臓
large intestine 大腸
small intestine 小腸

duodenum 十二指腸
rectum 直腸
appendix 虫垂
bladder 膀胱



brain 脳
trachea 気管
esophagus 食道

muscle 筋肉
lung 肺
heart 心臓
stomach 胃
pancreas 膵臓

anus 肛門
colon 結腸


IV Controlled Practice:


A Read and practice repeating these sentences after your teacher. Then, as you look at the pictures, take turns asking and answering the questions below with your partner, as in the examples.


My head His tooth Her ear	hurts.	OR	I have a(n) headache. He has a(n) toothache. She has a(n) earache.	OR	I have a pain in my head. He has a pain in his tooth. She has a pain in her ear.
stomach back			stomachache. backache.		stomach. back.


Example: What's the matter with you? My head hurts.
OR: I have a headache.
OR: I have a pain in my head.


What's the matter with him/her? His/Her tooth hurts.
OR: He/She has a toothache.
OR: He/She has a pain in his/her tooth.


-  What's the matter with him?

-  What's the matter with her?

-  What's the matter with him?

-  What's the matter with her?

-  What's the matter with him?

-  What's the matter with you?

B Tell your partner what kind of work the person in each picture below does. (See box "A".) Then say what he/she is doing. (See box "B".) Take turns and follow the example below.






A.

physical therapist doctor
fire fighter audiologist
businessman construction worker

B.

building massaging
talking fighting
helping checking

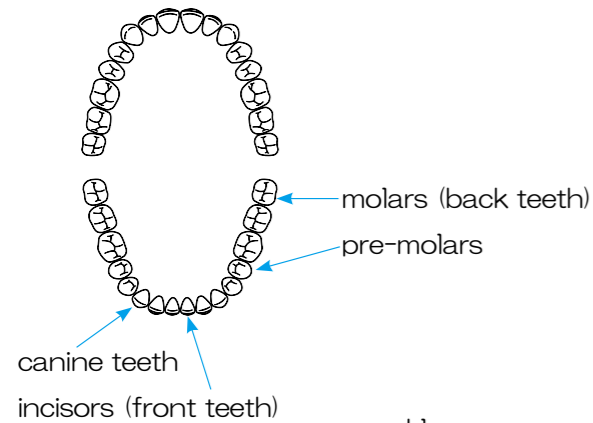
Example: A: What does he do?
B: He is a doctor.
A: What is he doing?
B: He's helping people.

-  What does he do? _____
What is he doing?
_____ a fire.
-  What does she do? _____
What is she doing?
_____ a patient's leg.
-  What does he do? _____
What is he doing?
_____ on his cell phone.
-  What does he do? _____
What is he doing?
_____ a house.
-  What does she do? _____
What is she doing?
_____ the patient's ears.

V Do You Know? Here are some more parts of the body for you to learn and use.

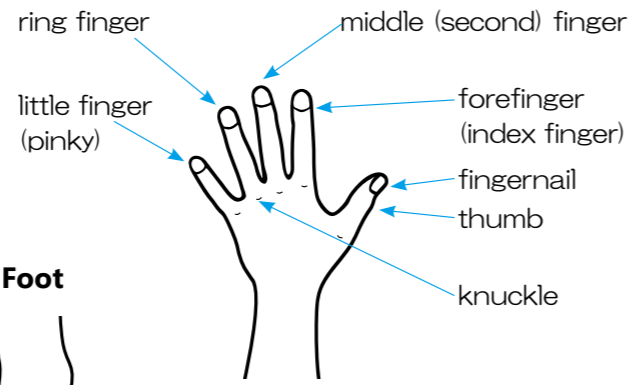
Teeth

There are 32 teeth in the mouth.

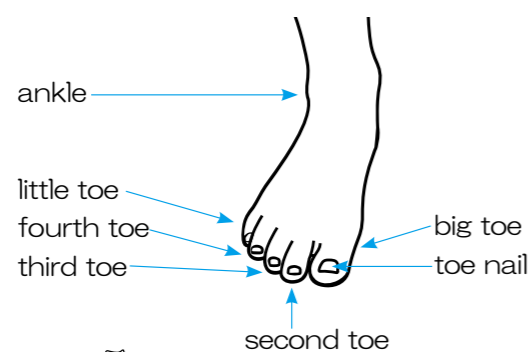


The Hand

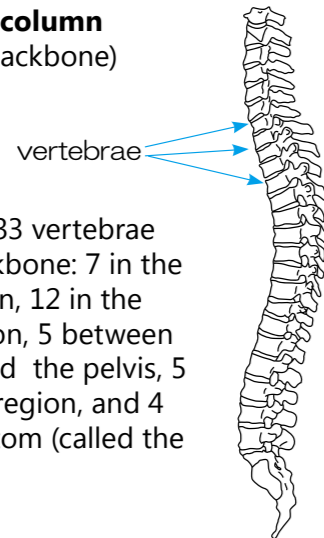
The hand has 27 bones: 8 in the wrist, 5 between the wrist and the fingers, and 14 in the fingers.



The Foot



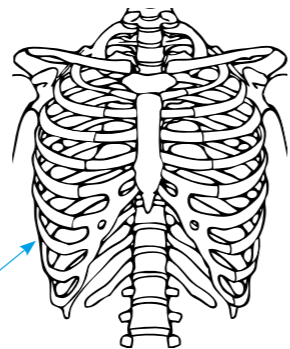
Vertebral column
(spine or backbone)



There are 33 vertebrae in the backbone: 7 in the neck region, 12 in the chest region, 5 between the ribs and the pelvis, 5 in the hip region, and 4 at the bottom (called the tailbone).

Ribs

The rib cage is made up of 12 pairs of curved bones which protect the heart and lungs.



I Dialogue: As you listen to the conversation below, fill in the blanks.



Yesterday, a patient was talking to a doctor in her office.

Doctor: Good afternoon. What's the matter today?

Patient: I have a ⁽¹⁾ _____, I feel dizzy, and my ⁽²⁾ _____ hurts.

Doctor: Do you have a ⁽³⁾ _____?

Patient: I have a ⁽⁴⁾ _____ temperature. This morning it was 37.5°C, but it was 38.5 last night.

Doctor: When did your ⁽⁵⁾ _____ start hurting?

Patient: ⁽⁶⁾ _____ days ago.

Doctor: And your ⁽⁷⁾ _____?

Patient: I've had it since ⁽⁸⁾ _____.

Doctor: Are there any other symptoms?

Patient: Yes, my ⁽⁹⁾ _____ ache, especially in my shoulders. And sometimes I feel nauseous.

Doctor: I think you have ⁽¹⁰⁾ _____, influenza. Take this medicine and get plenty of rest.

Patient: Thank you very much.

Doctor: Not at all. I hope you feel better soon.

II Check Your Understanding:

Answer these questions in full sentences. Remember, this was yesterday.

1. What was the matter with the patient? (Name three symptoms.) _____
2. When did her stomachache start? _____
3. When did her head start hurting? _____
4. What other symptoms did she have? _____
5. What was the doctor's diagnosis? _____

VI TIME OUT! "Simon Says"

All students stand up. The teacher will call out the names of the parts of the body you have learned in this lesson. If he/she says "Simon says" first, you should touch the body part you hear. But if the teacher doesn't say "Simon says" first, you shouldn't move. If you do, you are out of the game and must sit down. The winner is the student who remains standing the longest. Follow this example:

Teacher: "Simon says touch your head."
Student: (Touch your head.)

Teacher: "Touch your foot."
Student: (Don't move.)